

Decreto federale che stanZIA mezzi finanziari a favore dell'agricoltura per gli anni 2012 e 2013

del 14 aprile 2011

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;

visto l'articolo 6 della legge del 29 aprile 1998² sull'agricoltura;

visto il messaggio del Consiglio federale del 30 giugno 2010³,

decreta:

Art. 1

Per gli anni 2012 e 2013 sono stanziati i seguenti importi massimi:

- | | | |
|----|--|--------------------------|
| a. | per i provvedimenti nell'ambito del miglioramento delle basi di produzione e le misure sociali | 388 milioni di franchi; |
| b. | per i provvedimenti intesi a promuovere la produzione e lo smercio | 837 milioni di franchi; |
| c. | per il versamento di pagamenti diretti | 5625 milioni di franchi. |

Art. 2

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 14 aprile 2011

Il presidente: Jean-René Germanier

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 17 marzo 2011

Il presidente: Hansheiri Inderkum

Il segretario: Philippe Schwab

¹ RS **101**

² RS **910.1**

³ FF **2010** 4475

